

家庭用

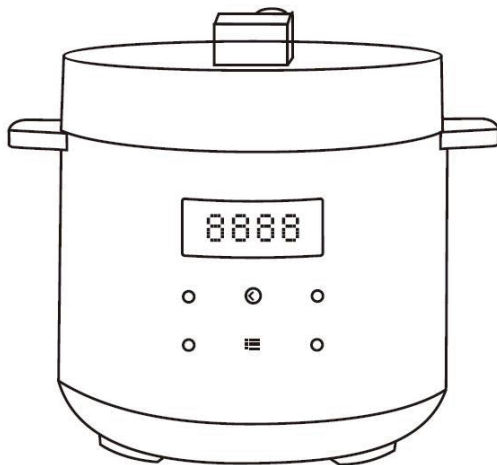
aiwa®

Japan est1951

電壓力鍋

DYK-T30

使用說明書



※ 使用本產品前請務必先詳閱本說明書，以免不當使用造成故障及危險。

一、安全注意事項	1 ~ 3
二、產品簡介	4 ~ 5
三、使用說明	6 ~ 10
四、清潔保養	10 ~ 11
五、產品規格	11
六、常見問題分析	12
七、限用物質含有情況表	13
產品保固書	封底

安全起見，請務必閱讀。

安全起見，請務必閱讀。本使用說明所列用戶可能受到傷害的情況和記述了應對的方法，正確的管理及保管的方法。

由於這些內容涉及安全非常重要的事項，請務必精讀遵守。

1. 本使用說明書所收錄的規格及產品設計，根據設計變更，在未事先通知的情況下可發生變更，敬請諒解。
2. 更換本公司生產產品時使用的配件，或不在授權使用環境中使用時，產品可能會受損。
3. 防止使用說明書受損，請置於使用便利處保管，必要時參考。
4. 將產品轉讓給他人時，請將本使用說明書與產品一起轉讓。
5. 運送過程中發生產品異常或故障時，請向客服中心諮詢。
6. 產品改造可能會讓產品的性能、安全及耐用性帶來不利影響，請勿改造。



產品使用過程中如發生故障，可能會引發各種事故，為安全起見，請立即聯繫客服中心。

產品維修服務：(02) 2662 - 4343



為保證使用安全，避免對您和他人造成傷害和財產損失，請您務必遵守以下安全注意事項。

不遵守安全警告而錯誤使用時可能導致事故發生。

本產品未考慮以下情況：

- 無人照看的幼兒和殘疾人對器具的使用
- 幼兒玩耍器具的情況

標示的含義：⊘ 禁止 Ⓢ 強制 ⚠ 警告 ⚠ 注意

- Ⓢ 請使用 110 V / 60 Hz 的電源插座，如使用非 110 V / 60 Hz 電源，會引起火災或觸電。



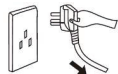
- ⚠ 不使用時，要拔下插頭否則可能會產生漏電、火災、故障等。

- Ⓢ 插頭要牢固地插到插座上，如果插入不完全，可能會引起觸電、短路，甚至火災。

- ⚠ 電源線禁止觸及鍋蓋等外部可拆卸的金屬部件。

- ⚠ 電源插座要單獨使用額定電流 10 A 以上的帶接地線插座；如與其他電器合用，插座會異常發熱而引起火災。

- Ⓢ 拔插頭時，必須捏住插頭柄拔下；不能拉電源線，否則會損傷電源線，造成觸電、短路等。



- ⊘ 不得將產品浸入水中或淋水，否則可能會引起觸電和電器短路。



- ⚠ 工作時，手切勿靠近排氣閥口，以免燙傷；烹飪過程中，不要用抹布等物品蓋住排氣閥口。



- ⊘ 避免造成密封圈變形，可能導致產品無法正常工作。

- ⊗ 不要使用專用內鍋以外的內鍋，內鍋底部和發熱盤表面有異物時，請先清除異物後再使用。否則可能造成過熱、洩壓等異常，並可能對用戶人身或財產造成危害。



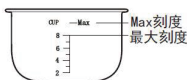
- ⊗ 不要放入異物，禁止在縫隙中插入金屬屑、針等異物；可能會導致觸電或引起動作異常現象。



- ⊗ 內鍋不得放在其他器具上加熱，以免引起內鍋變形或故障。請使用專用內鍋。



- ❗ 食物和水的總量不能超過 Max 刻度，否則食物可能煮不熟，或引起故障。煮易膨脹、堵塞食物時的總量不得超過最大刻度的 3/5 否則可能引發事故。



- ⊗ 禁止改造或者非專業技術人員進行修理。否則可能會引起火災或觸電。修理或更換零件請到指定維修點。



- ⊗ 必須定期檢查防堵罩和排氣閥芯，確保不被堵塞。

定期清理此處
確保不被堵塞



- ⚠ 要清理產品應在冷卻之後再進行，如果接觸高溫部分會產生燙傷。



- ⊗ 搬移產品 請提產品提手再搬移產品，切勿直接提鍋蓋把手，以免損壞產品。請勿在打開鍋蓋狀態下搬移產品，以免造成傷害。



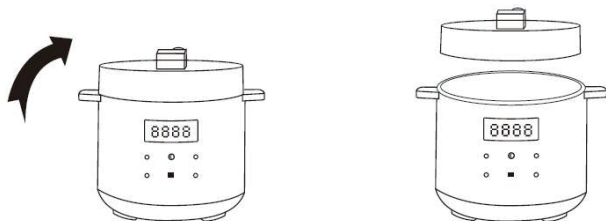
- ❗ 請務必使用專用電源線，如果電源線損壞，為了避免危險，必須由製造商，其維修部或類似部門的專業人員更換。
- ❗ 不要在以下地點使用：
 - 不要在不穩定的地點使用；
 - 不要在接近水、火的地點使用；
 - 不要在牆壁、家具附近使用；
 - 不要在陽光直射、油飛濺地方使用。
- ❗ 本產品不適合供下列人士（包括孩童）使用：肢體不健全、感覺或精神上有障礙者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要有負責其安全的人員在旁監督和指導，方可使用。
- ⚠ 本電器為家用或類似用途，如下列所示：
 - 商店、辦公室及其工作環境之員工廚房區域。
 - 農莊。
 - 旅館、汽車旅館及其他居住型環境之住戶。
 - 提供床鋪及早餐形式之環境。
- ❗ 插頭要經常清潔插頭的插片，如附有灰塵或水分時，請將其擦去，否則可能引起火災。
- ⊘ 請勿讓兒童單獨操作使用，要放在嬰幼兒不能觸及的地方，以免觸電、燙傷等危險事故發生。
- ❗ 請勿煮海帶、紫菜、燕麥片等容易堵塞的食物。
- ⚠ 如果密封圈破損，請勿使用電壓力鍋，必須使用製造廠或維修部買到的專用密封圈來更換。
- ❗ 孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器。
- ⚠ 避免連接器受液體潑灑。
- ⚠ 加熱元件使用表面可能有餘溫。

多功能壓力鍋是本公司採用最新技術研發的一種新型炊具。集普通壓力鍋、電鍋、燜燒鍋的優點於一體，並彌補了同類產品的不足。採用微電腦自動控制溫度及壓力，結構先進、造型新穎，具有安全可靠、功能齊全、操作方便、省水省電、營養保存率高等特點，是現代家庭理想炊具。

- 1、具有煮飯、煲粥、燉湯、燜燒、炒菜等烹飪功能。
- 2、根據控制台選擇功能並設定烹飪壓力後，全自動控制完成烹飪，而且烹飪過程中，有指示燈指示電壓力鍋的工作狀態。烹飪結束後有聲音提示，並進入保溫狀態。
- 3、具有預約功能。
- 4、具有 10 分鐘停電記憶功能，當工作過程中停電，10 分鐘內再來電時，自動接續原程式工作。
- 5、省時節電效率高。
- 6、全密封烹調，食物營養保存率高，原汁原味、米飯鬆軟可口。
- 7、不沾內鍋，不黏食物，清洗方便。
- 8、採用人性化手動排氣功能，遠離排氣口，避免燙傷。
- 9、內建以下可靠安全保護裝置：
 - 設有壓力控制裝置，當使用過程中超出設定的壓力值時，斷開電源，使壓力在穩定安全的壓力範圍內使用。
 - 設有限壓安全裝置，當鍋內控溫、控壓失靈，超出最大工作壓力時，限壓排氣閥自動排氣。
 - 設有防堵安全裝置，防止食物堵塞，保證排氣順暢。
 - 設有限溫裝置，當內鍋空燒或內鍋超過設定溫度時，自動停止工作。

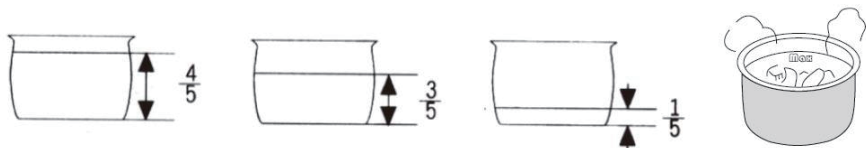
正確開蓋

- 1、首次使用，請從鍋體中取出所有附件，仔細閱讀說明書，尤其注意使用方法和注意事項，以免對您造成財產損失或人身傷害。
- 2、先將上蓋旋柄按產品指示方向旋轉至開蓋位置，然後打開上蓋。



內鍋食材高度

- 1、取出內鍋，將食物和水放入內鍋中。食物和水不得超過內鍋高度的 $\frac{4}{5}$ ，水中易膨脹食物不得超過內鍋高度的 $\frac{3}{5}$ ；食物和水不得少於內鍋高度的 $\frac{1}{5}$ 。
- 2、食物和水的總量不得超過內鍋水位線的 Max 線。



將內鍋放回鍋體中

- 1、放回前將內鍋的外表面及發熱盤擦拭乾淨，發熱盤及內鍋外表不得留有雜物。
- 2、放入後，左右輕輕旋轉內鍋，確保內鍋與發熱盤的良好接觸。



檢查密封圈、排氣閥、防堵罩

- 1、查看密封圈、排氣閥、防堵罩是否清潔，若有髒污應立即清潔。
- 2、查看防堵罩是否鬆動，如果有鬆動應立即安裝到位。
- 3、檢查完畢請將密封圈正確安裝到上蓋。

防堵罩



放置好排氣閥

套上限壓排氣閥，檢查浮子是否落下。
(未加熱工作前，浮子是落下的。)



正確合蓋

手握鍋蓋提手，鍋蓋卡槽向右對齊鍋身卡槽（如圖一）合上鍋蓋，然後逆時針旋轉鍋蓋至左方扣合位置（如圖二）並聽到“啾啾”扣合聲。



圖一



圖二

接通電源

接通電源，顯示器顯示“0000”表示電壓力鍋進入待機狀態。

預約功能

“預約”鍵（按此鍵對定時時間進行設定後，再按功能鍵即生效）。

- 在待機狀態下按“預約”鍵進行預約定時設定，“預約”指示燈亮，開啟預約時間（預設 30 分鐘）。
- 按“預約”鍵以 30 分鐘遞增（可調整範圍 30 分鐘至 24 小時）。
- 在保溫及工作狀態下，按此按鍵無效。

“保溫 / 取消”鍵

- 在待機狀態下，按該按鍵直接進入保溫狀態，最長保溫時間為 24 小時，但建議保溫時間不要超過 5 小時，以免米飯食物顏色變黃有異味。
- 當處於工作狀態或在設定過程中，按該按鍵取消當前所有設定，進入待機狀態。

功能選擇

- 烹飪準備完成後，按功能選擇鍵，相對應功能指示燈亮起，螢幕顯示該功能的設定保壓時間，並以每秒 1 次的頻率閃爍。
- 選擇某一功能，5 秒鐘內可任意選擇其他功能，電壓力鍋將執行最終選擇功能烹飪程式。
- 電壓力鍋進入工作狀態後無法選擇其他功能，可以按“保溫 / 取消”鍵取消操作後再進行選擇。

保壓狀態

- 各個功能表的保壓時間是可以通過壓力調節鍵進行調節的，預設保壓和可調保壓時間範圍如下表。

功能	米飯	雜糧飯	潮汕粥	煲粥	煲湯	肉類	排骨	燜燉	牛羊肉	雞鴨肉	豆/蹄筋	爆炒	再加熱
最小時間	8分	35分	1分	20分	10分	8分	5分	15分	25分	25分	30分	10分	10分
最大時間	20分	50分	10分	65分	25分	20分	20分	40分	50分	40分	55分	20分	25分
預設時間	12分	40分	3分	55分	20分	15分	12分	25分	40分	30分	45分	15分	15分

⚠ 注意

各功能檔的烹飪、冷卻時間不同，烹飪時間會根據電壓、食物量、水量、米質、水質等的不同，稍有變化，供電電壓明顯偏低時，烹飪時間則相應增加；烹飪量越大，烹飪和冷卻時間則相應越長。

顯示及聲音功能

- 轉入保溫狀態時，會發出蜂鳴之聲。
- 轉入保溫狀態後，保溫燈常亮，顯示器顯示“bb”。預設 24 小時後保溫燈熄滅，進入待機狀態。
- 在運行狀態下，控制系統根據操作設定的要求來工作，執行相對應的功能。
 - 1、選定所需要功能，對應的指示燈點亮顯示。
 - 2、如果選擇了預約功能，則預約指示燈與對應功能一起點亮。倒數計時結束後開始工作，同時預約指示燈熄滅。
 - 3、顯示器前 2 位以跑馬燈形式動態顯示，後 2 位顯示當前設定功能的保壓時間。
 - 4、食物烹飪完成後自動進入保溫狀態，同時蜂鳴器鳴叫 3 聲提示。

開蓋取用食物

當保溫指示燈亮起時，可以下列方法開蓋取用食物：

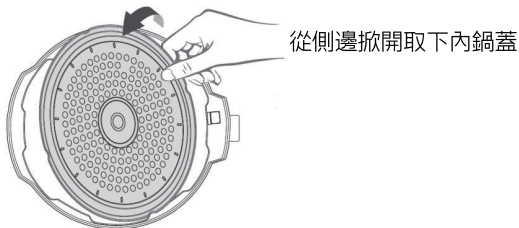
1、按一下“保溫/取消”鍵，退出保溫狀態。

⚠ 注意：排氣閥的浮子落下，壓力充分釋放後，方可打開容器。

2、拔下電源插頭，用手緊握鍋蓋旋柄，順時針方向旋轉鍋蓋至開蓋位置，然後向上翻起鍋蓋，即可取用。

清潔保養

- 每次使用後應即時清洗。
- 清潔本產品前請先將電源插頭拔下，待產品冷卻後再清洗。
- 正確開蓋後將內鍋取出，可先用清潔劑清洗，然後用水沖洗乾淨，再用軟抹布擦乾。
- 將內鍋蓋的密封圈組件取下，用水沖洗乾淨。清潔完畢後將密封圈組件裝回原位，否則無法正常工作。



- 將上蓋拆下清洗，清洗完畢後將其安裝到位。
- 將浮子卸下，用水沖洗乾淨再裝回原位。
- 每次使用完後，應檢查防堵罩和排氣孔有無堵塞。如有堵塞，可用溫清水、竹籤或刷子清洗，清洗乾淨後裝回原位置。
- 檢查排氣閥是否有異物堵塞，上蓋是否安裝到位。
- 用抹布將鍋蓋和鍋體擦拭乾淨，禁止將鍋體浸在水中清洗或用水噴淋。
- 清潔保養完畢請再次確認密封圈、浮子、防堵罩、儲水盒等部件已正確安裝。

產品規格

產品名稱	電壓力鍋
產品型號	DYK-T30
額定電壓	110 V
額定頻率	60 Hz
總額定消耗電功率	700 W
額定容量	2.8 L
工作壓力	0-70kPa
限壓壓力	100kPa
保溫溫度	65-70°C
商品尺寸（長 × 寬 × 高）	300 × 250 × 260（mm）

現象	原因	處理方法
浮子閥漏氣	浮子閥密封墊磨損	更換浮子閥密封墊
浮子閥不能上升	鍋內食物和水過少	按規定放食物和水的量
	鍋蓋或排氣閥漏氣	送維修點檢修
工作時排氣閥不斷排氣	排氣閥未放在密封位置	排氣閥撥到密封位置
	壓力控制失靈	送維修點檢修
工作狀態時 發熱盤不加熱	合蓋不到位	重新合蓋
	電熱盤故障	送維修點檢修
	電路故障	送維修點檢修
顯示幕顯示 E1	底部感測器故障	送維修點檢修
顯示幕顯示 E2	底部感測器短路	送維修點檢修
顯示幕顯示 E3	超溫故障	送維修點檢修
顯示幕顯示 E4	加熱故障	拔掉電源，冷卻後重新接通電源 如故障未排除請送維修點檢修
飯煮不熟 / 太硬	加水過少	適當增加水量
	過早開蓋	烹飪結束 5 分鐘後排氣開蓋
飯煮太軟	加水量過多	適當減少水量

備註：

經以上現象分析後仍無法排除故障，請與本公司維修點或經銷商聯繫，嚴禁非專業人員對本機自行拆裝。

商品名稱：電壓力鍋 Equipment name		商品型號：DYK-T30 Type designation (Type)				
單元Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛Lead (Pb)	汞Mercury (Hg)	鎘Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr ⁺⁶)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
電路板	○	○	○	○	○	○
外殼	○	○	○	○	○	○
內部配線	○	○	○	○	○	○
電源線	○	○	○	○	○	○
<p>備考 1. “超出0.1 wt %” 及 “超出0.01 wt %” 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。</p> <p>Note 1 : “Exceeding 0,1 wt %” and “exceeding 0,01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.</p> <p>備考 2. “○” 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。</p> <p>Note 2 : “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.</p> <p>備考 3. “-” 係指該項限用物質為排除項目。</p> <p>Note 3 : The “-” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.</p>						

機型：DYK-T30

顧客姓名		經銷商確認章
購買日期		
店名		
電話		

購買日期請詳填，並加蓋經銷商店章，否則無效。

保
證
內
容

- 一、自購買日起，保固一年。在正常使用下故障，本公司負責免費維修，若為經常性置換之耗材，則不在此限。
- 二、本公司產品皆經嚴密檢查與試驗，請安心使用。
- 三、本公司無提供到府服務，由客戶自行送達經銷商（或原銷售點）

注
意
事
項

- 一、如有下列情形之一者，雖在保固期限內，恕不免費更換零件或維修服務。
 - ① 電源規格不符、濫用、過失或其他不當使用（保養）等情事。
 - ② 蟲鼠或公害、蟑螂、蟻害、壁虎 - - - 等蟲害。
 - ③ 硫磺地區、海邊化學工廠、沼氣、浸水 - - - 等外在環境因素。
 - ④ 由於天災地變及其他人力所不能抗拒的因素所發生故障或毀損（如颱風、地震、水災，安裝不良或雷擊，運送摔機等）
 - ⑤ 使用於營業地點，工廠或公共場所（非家用）之商品。
 - ⑥ 使用或清潔保養時摔機，擅自拆裝或修改，而導致損壞。
- 二、本公司之客商品均有零件更換保證期限，若超過期限，本公司盡量以現行商品之零件代用維修，如無法修復，敬祈見諒。
- 三、保固期間外之服務，雖未更換零件，得依本公司之價格表收取費用。

委 製 商：愛 華 國 際 股 份 有 限 公 司
 進 口 商：中 華 大 雄 股 份 有 限 公 司
 地 址：新 北 市 深 坑 區 北 深 路 三 段 141 巷 5 號
 電 話：(02) 2 6 6 2 - 4 3 4 3
 北 部 服 務 電 話：(02) 2 6 6 2 - 4 3 4 3
 中 部 服 務 電 話：(04) 2 2 6 1 - 0 9 7 8
 南 部 服 務 電 話：(07) 3 9 5 - 7 1 4 7
 原 產 地：中 國 (CHINA)